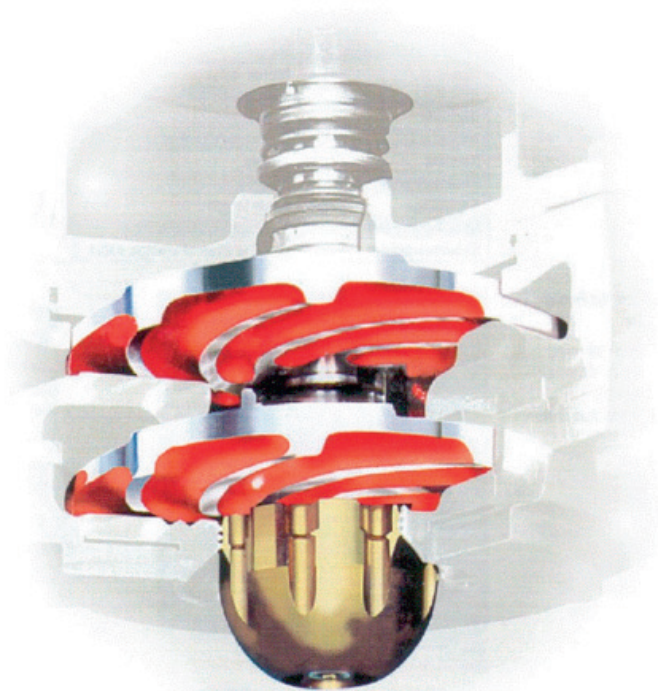


**L'évacuation par pression avec
pompes dilacératrices**

Ecocut/Econex

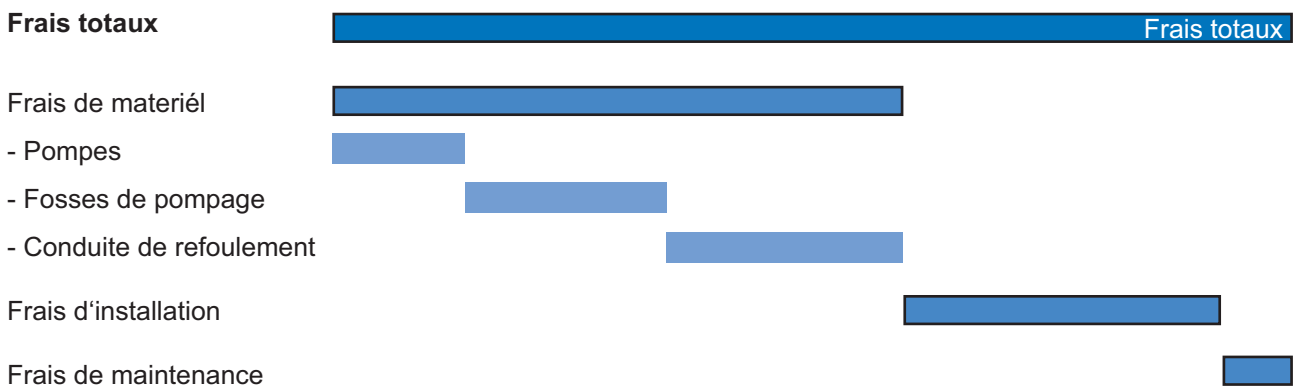
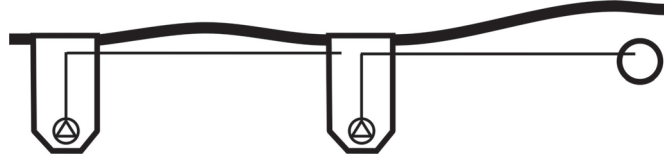


HÄNY

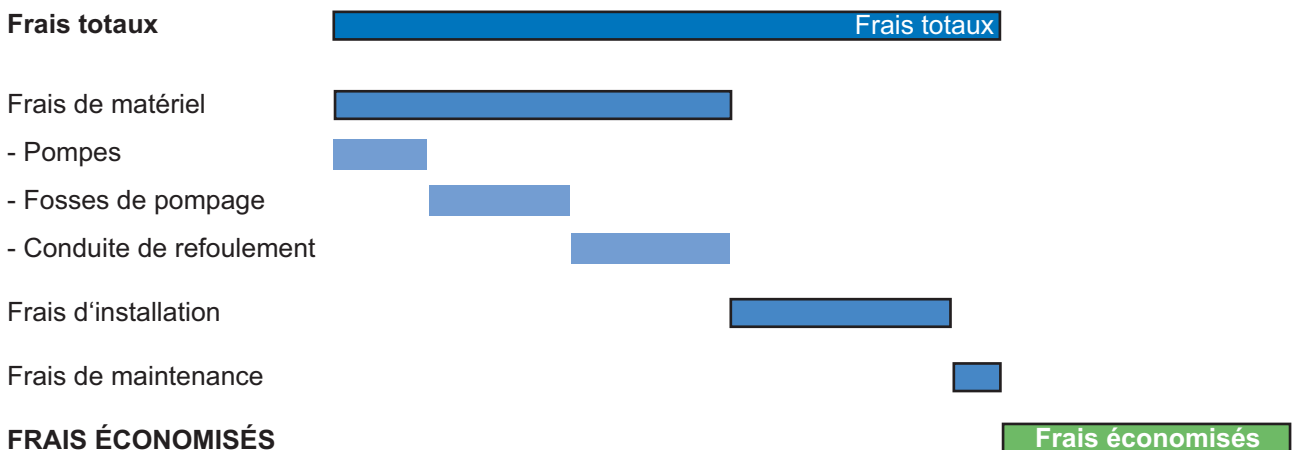
Qualité Suisse depuis 1875
Pompes, turbines et systèmes

Les graphiques de calculs comparatifs ci-dessous démontrent qu'une station de pompage Häny permet de réaliser des économies de 25 à 35% par rapport à une station de pompage conventionnelle de qualité équivalente.

Système d'évacuation avec des pompes pour eaux usées conventionnelles



Système d'évacuation avec des pompes Ecocut installées en série pour eaux usées de la maison Häny



C'est avec plaisir que nos partenaires sur place calculeront l'avantage que vous assurent nos pompes Ecocut et Econex.

Pompes Ecocut/Econex

| | |
|---|----|
| Votre avantage avec Häny | 2 |
| Aperçu du programme..... | 4 |
| Type 2445 - à un étage | 6 |
| Type 2446 - à deux étages | 8 |
| Type 2442..... | 10 |
| Types 2446/2445 - installées en série | 12 |

Information

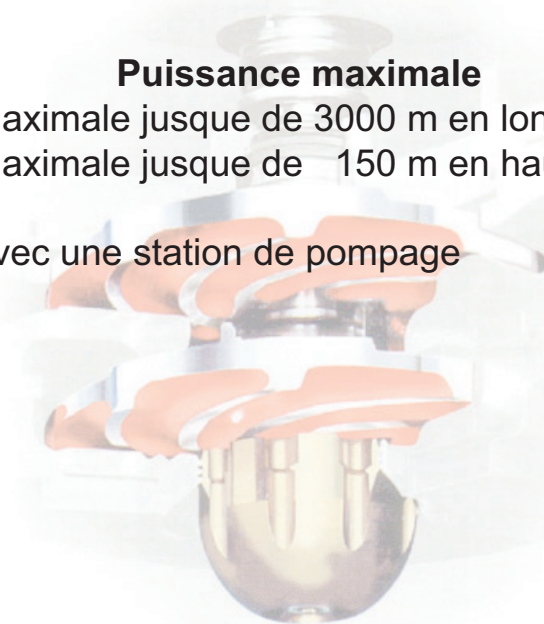
| | |
|---------------------------------|----|
| L'évacuation par pression | 13 |
| À propos de Häny..... | 14 |

Puissance maximale

Maximale jusque de 3000 m en longueur

Maximale jusque de 150 m en haute

avec une station de pompage





TYPE 2445 - Ecocut à un étage

La pompe type 2445 est une pompe immergée équipée d'une roue dilacératrice pour eaux usées et fécales. Son domaine d'applications se situe particulièrement dans l'évacuation des eaux usées et fécales domestiques pour maisons individuelles, immeubles, restaurants, hôtels, parcs de loisirs, de sports et de camping.

La roue dilacératrice empêche le colmatage de la pompe par obstruction causée par les matières à refouler (débris de tissus, etc.) et par son action de broyage, elle permet de transférer ces effluents usés dans des conduites de diamètre De40. Ce type de pompe est équipé d'un moteur de puissance 1,5 kW à 3 kW, 3 grandeurs de roues standard à tourbillon autorisent des refoulements d'effluents usés sur des longueurs de conduite de **500 m** avec des conduites De50. Cette pompe existe également avec un entraînement à moteur électrique antidéflagrant (protection EEx e).



TYPE 2446 - Ecocut à deux étages

La pompe type 2446 est une pompe immergée à deux étages équipée au premier étage d'une roue dilacératrice pour eaux usées et fécales. Son domaine d'applications se situe particulièrement dans l'évacuation des eaux usées et fécales domestiques pour maisons individuelles, immeubles, restaurants, hôtels, parcs de loisirs, de sports et de camping.

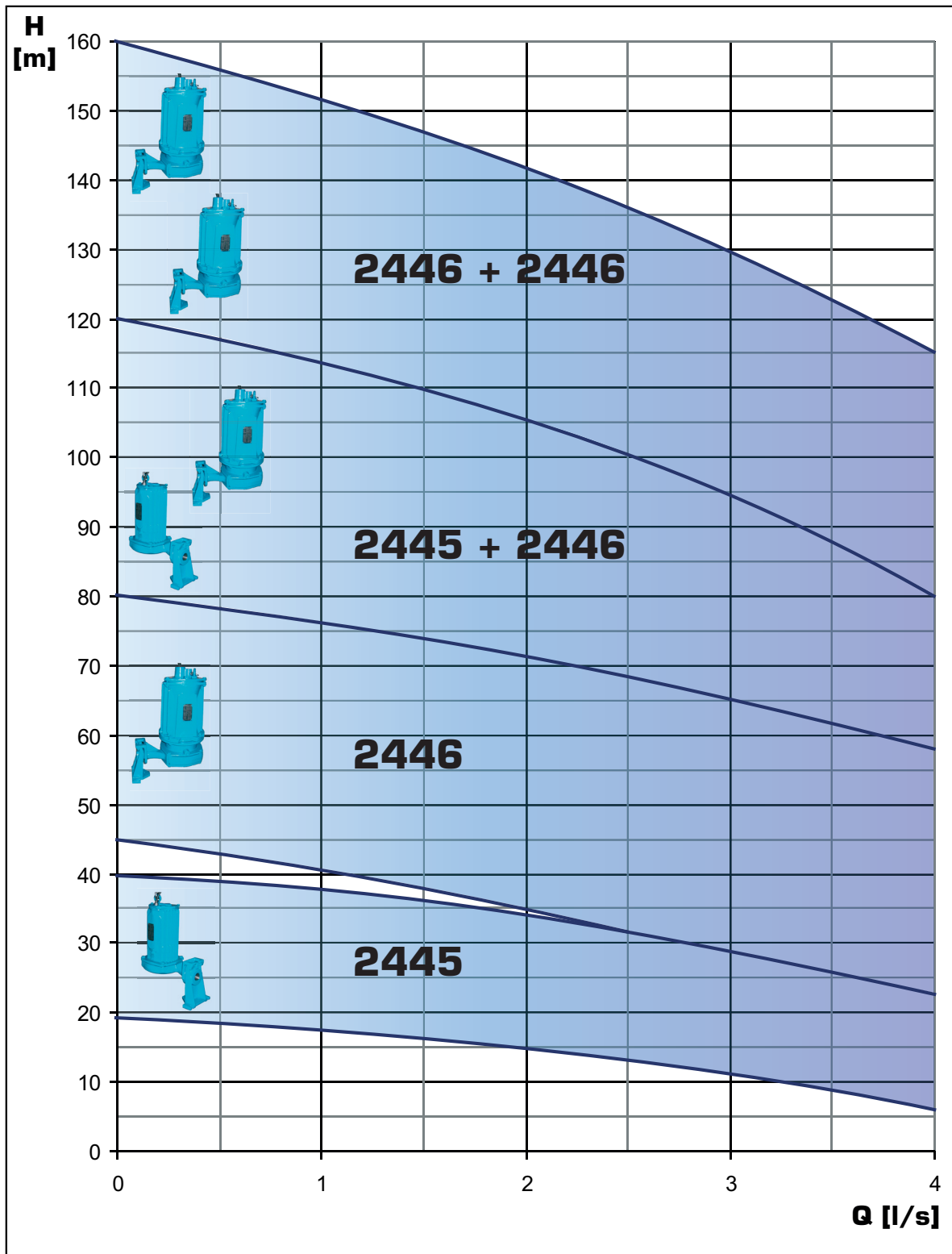
La roue dilacératrice empêche le colmatage de la pompe par obstruction causée par les matières à refouler (débris de tissus, etc.) et par son action de broyage, elle permet de transférer ces effluents usés dans des conduites de diamètre De40. Ce type de pompe est équipé d'un moteur de puissance 5,5 kW ou 7,5 kW. Deux grandeurs de roues standard à tourbillon autorisent des refoulements d'effluents usés sur des longueurs de conduite de **1000 m** avec des conduites De50. Cette pompe existe également avec un entraînement à moteur électrique antidéflagrant (protection EEx e).



TYPES 2446 / 2445 - commutés en série

En installant ces types de pompes en série on peut aisément atteindre une hauteur de refoulement de 80 mCL. Cette hauteur peut être portée à **150 mCL** par l'installation en série de deux pompes type 2446. L'avantage de telles combinaisons d'installation est de pouvoir transférer des effluents usés sur des longueurs de conduite de **3000 m** avec un diamètre De50.

De telles possibilités répondent à des demandes d'installation de pompage éloignées des collecteurs d'égout, donc **économies** tangibles pour des raccordements obligatoires aux collecteurs publics. Cette pompe existe également avec un entraînement à moteur électrique antidéflagrant (protection EEx e).

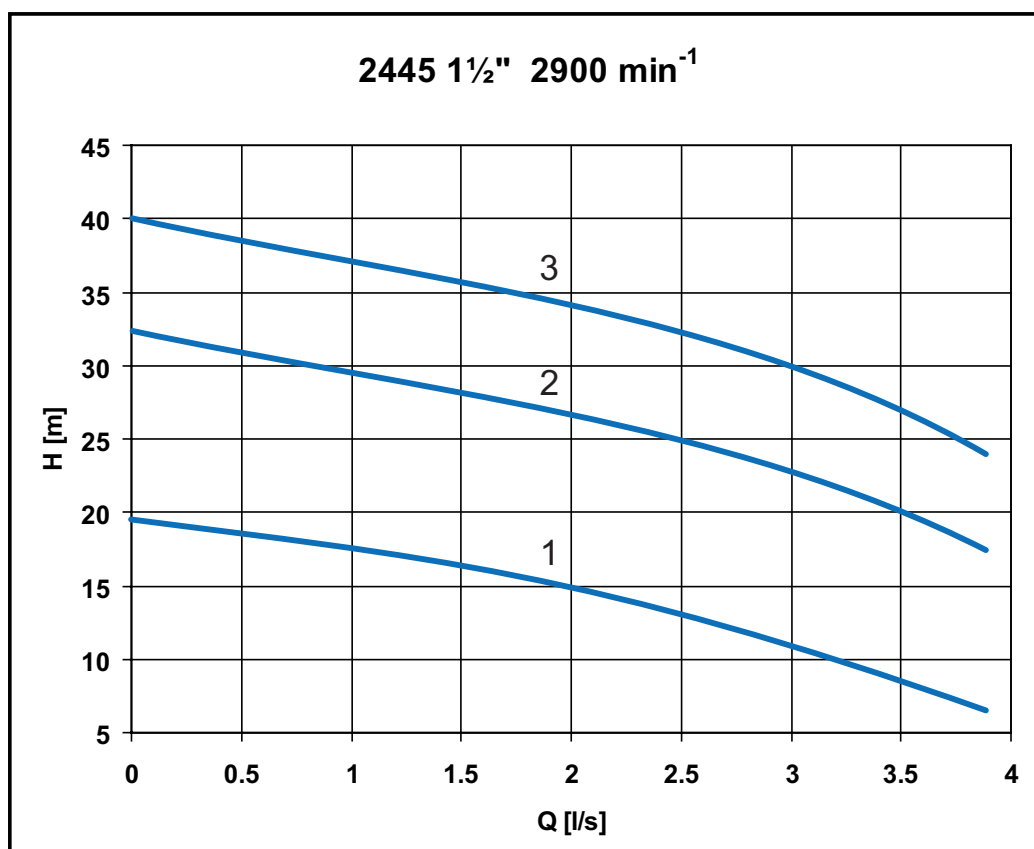


Courbes caractéristiques selon les règles VDI DIN 1944/III applicables aux pompes centrifuges, pour des liquides d'une densité = 1000 kg/m³ et d'une viscosité de 1 mm²/s.



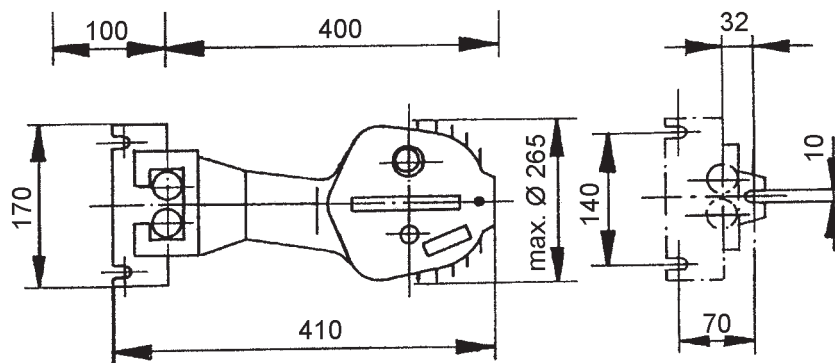
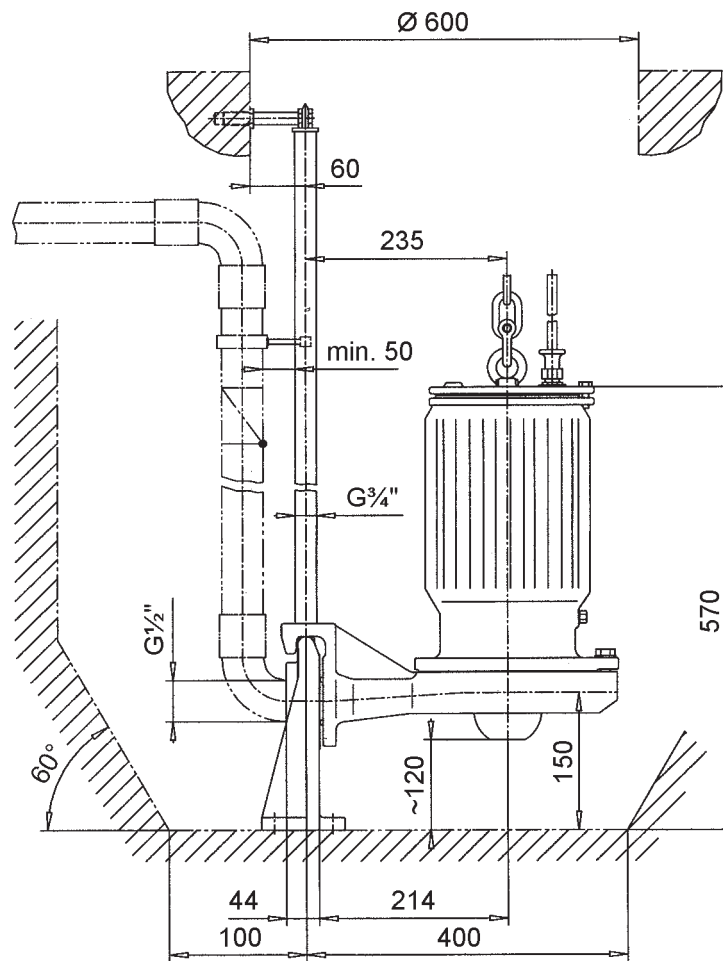
TYPE 2445 - ECO CUT À UN ÉTAGE

La pompe type 2445 est une pompe immergée équipée d'une roue dilacératrice pour eaux usées et fécales. Son domaine d'applications se situe particulièrement dans l'évacuation des eaux usées et fécales domestiques pour maisons individuelles, immeubles, restaurants, hôtels, parcs de loisirs, de sports et de camping. La roue dilacératrice empêche le colmatage de la pompe par obstruction causée par les matières à refouler (débris de tissus, etc.) et par son action de broyage, elle permet de transférer ces effluents usés dans des conduites de diamètre De40. Ce type de pompe est équipé d'un moteur de puissance 1,5 kW à 3 kW, 3 grandeurs de roues standard à tourbillon autorisent des refoulements d'effluents usés sur des longueurs de conduite de **500 m** avec des conduites De50. Cette pompe existe également avec un entraînement à moteur électrique antidéflagrant (protection EEx e).



| Courbe N° | N° Article | N° TEI | Puissance kW | Construction | Courant nominal A | Passage libre mm | Vitesse min ⁻¹ | Antidéflagration | Forme de la roue | Poids kg | Ø de la roue mm | Tension V | DND | Délai de livraison en semaines |
|-----------|------------|---------|--------------|--------------|-------------------|------------------|---------------------------|------------------|------------------|----------|-----------------|-----------|-----|--------------------------------|
| 1 | 2445-BD-98 | 115.890 | 1.5 | 5 | 3.6 | 5 | 2900 | non | Roue radiale | 60 | 133 | 400 | 1½" | en stock |
| 2 | 2445-BD-97 | 115.900 | 3.0 | 5 | 6.8 | 5 | 2900 | non | Roue radiale | 60 | 165 | 400 | 1½" | en stock |
| 3 | 2445-BD-99 | 115.900 | 3.0 | 5 | 6.8 | 5 | 2900 | non | Roue radiale | 60 | 175 | 400 | 1½" | en stock |
| 1 | 2445-KY-98 | 115.891 | 1.5 | 5 | 3.6 | 5 | 2900 | oui | Roue radiale | 60 | 133 | 400 | 1½" | en stock |
| 2 | 2445-KY-97 | 115.901 | 3.0 | 5 | 6.8 | 5 | 2900 | oui | Roue radiale | 60 | 165 | 400 | 1½" | en stock |
| 3 | 2445-KY-99 | 115.901 | 3.0 | 5 | 6.8 | 5 | 2900 | oui | Roue radiale | 60 | 175 | 400 | 1½" | en stock |

Les éléments constitutifs de la pompe sont en majeure partie en fonte grise. L'étanchéité d'arbre est assurée par deux joints mécaniques, celui en contact avec le liquide à refouler est en charbon/carbure de silicium. La température maximale acceptable du liquide à refouler est de 40°C. La pompe est dotée d'un moteur submersible protection IP 68, classe d'isolation F (155°C). Prévoir le raccordement électrique en 3 x 400 V et 50 Hz.



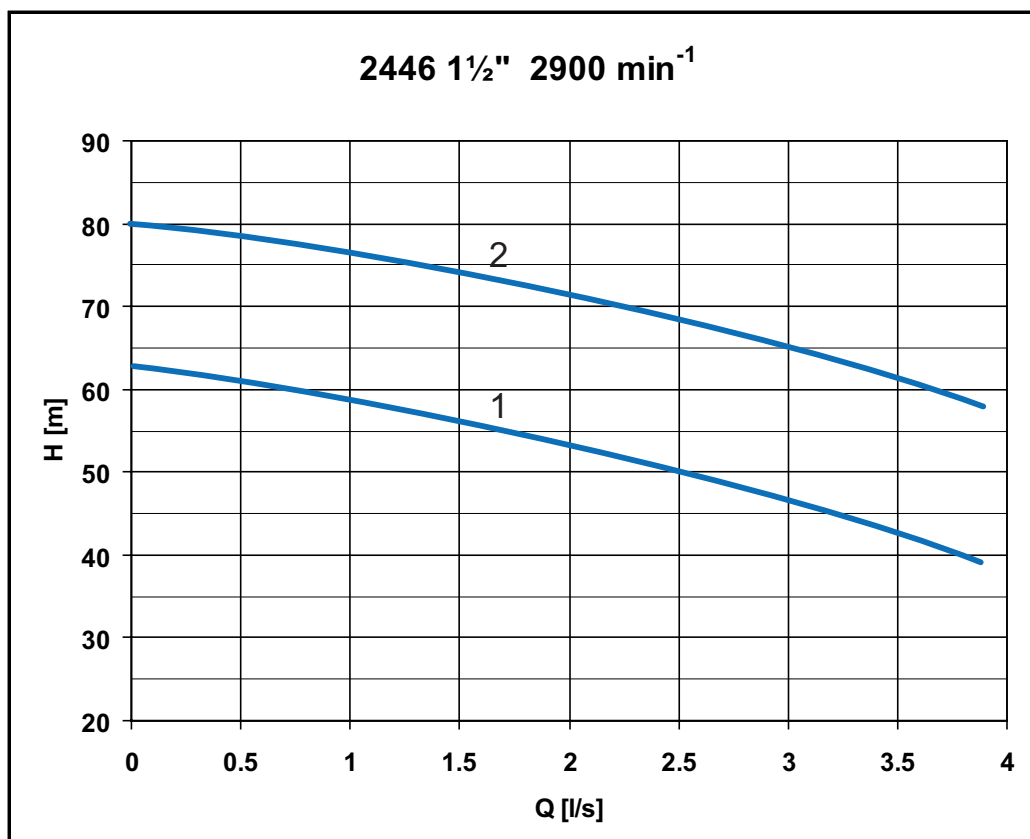
Dimensions en mm

TYPE 2446 - ECO CUT À DEUX ÉTAGES



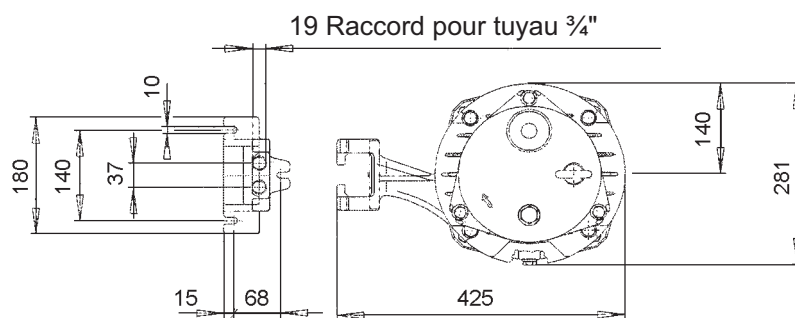
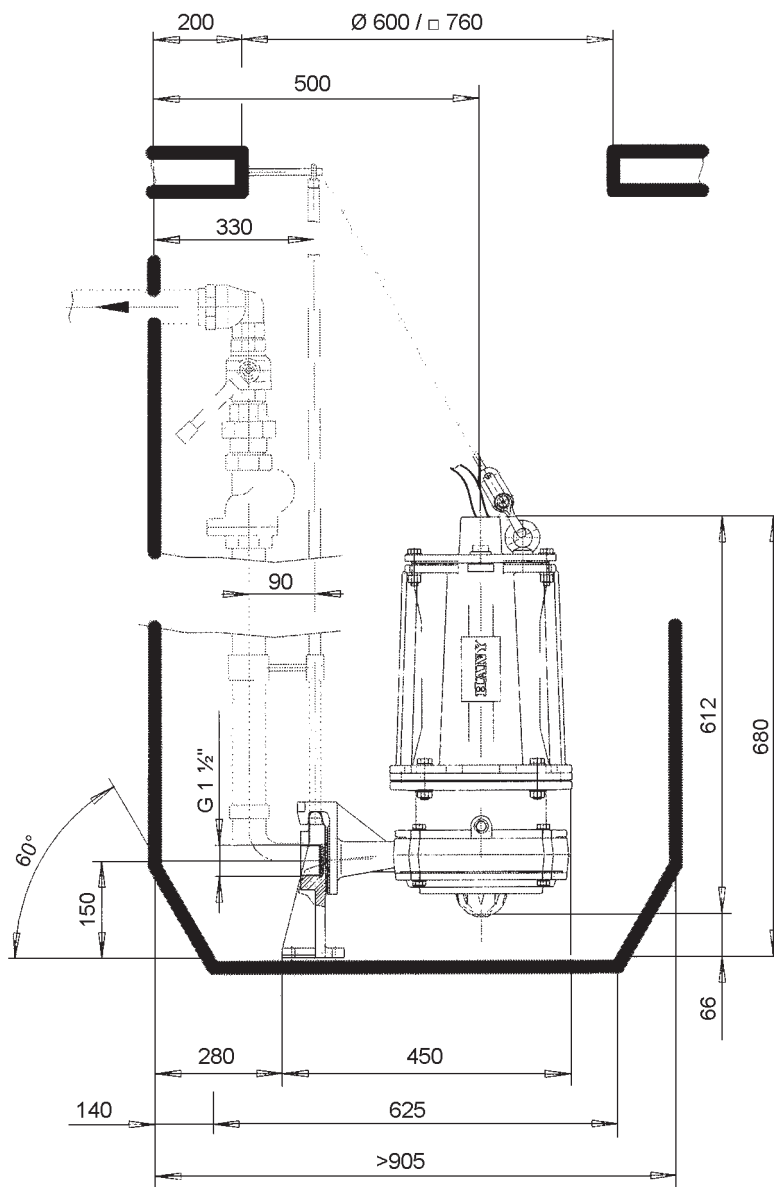
La pompe type 2446 est une pompe immergée à deux étages équipée au premier étage d'une roue dilacératrice pour eaux usées et fécales. Son domaine d'applications se situe particulièrement dans l'évacuation des eaux usées et fécales domestiques pour maisons individuelles, immeubles, restaurants, hôtels, parcs de loisirs, de sports et de camping.

La roue dilacératrice empêche le colmatage de la pompe par obstruction causée par les matières à refouler (débris de tissus, etc.) et par son action de broyage, elle permet de transférer ces effluents usés dans des conduites de diamètre De40. Ce type de pompe est équipé d'un moteur de puissance 5,5 ou 7,5 kW. Deux grandeurs de roues standard à tourbillon autorisent des refoulements d'effluents usés sur des longueurs de conduite de **1000 m** avec des conduites De50. Cette pompe existe également avec un entraînement à moteur électrique antidéflagrant (protection EEx e).



| Courbe N° | N° Article | N° TEI | Puissance kW | Construction | Courant nominal A | Passage libre mm | Vitesse min ⁻¹ | Antidéflagration | Forme de la roue | Poids kg | Ø de la roue mm | Tension V | DND | Délai de livraison en semaines |
|-----------|------------|---------|--------------|--------------|-------------------|------------------|---------------------------|------------------|------------------|----------|-----------------|-----------|-----|--------------------------------|
| 1 | 2446-AG-98 | 115.921 | 5.5 | 5 | 12.3 | 5 | 2900 | non | Roue radiale | 108 | 163 | 400 | 1½" | en stock |
| 2 | 2446-AG-99 | 115.931 | 7.5 | 5 | 16.2 | 5 | 2900 | non | Roue radiale | 112 | 180 | 400 | 1½" | en stock |
| 1 | 2446-KY-88 | 115.922 | 5.5 | 5 | 12.3 | 5 | 2900 | oui | Roue radiale | 108 | 163 | 400 | 1½" | en stock |
| 2 | 2446-KY-89 | 115.932 | 7.5 | 5 | 16.2 | 5 | 2900 | oui | Roue radiale | 112 | 180 | 400 | 1½" | en stock |

Les éléments constitutifs de la pompe sont en majeure partie en fonte grise. L'étanchéité d'arbre est assurée par deux joints mécaniques, celui en contact avec le liquide à refouler est en charbon/carbure de silicium. La température maximale acceptable du liquide à refouler est de 40°C. La pompe est dotée d'un moteur submersible protection IP 68, classe d'isolation F (155°C). Prévoir le raccordement électrique en 3 x 400 V et 50 Hz.

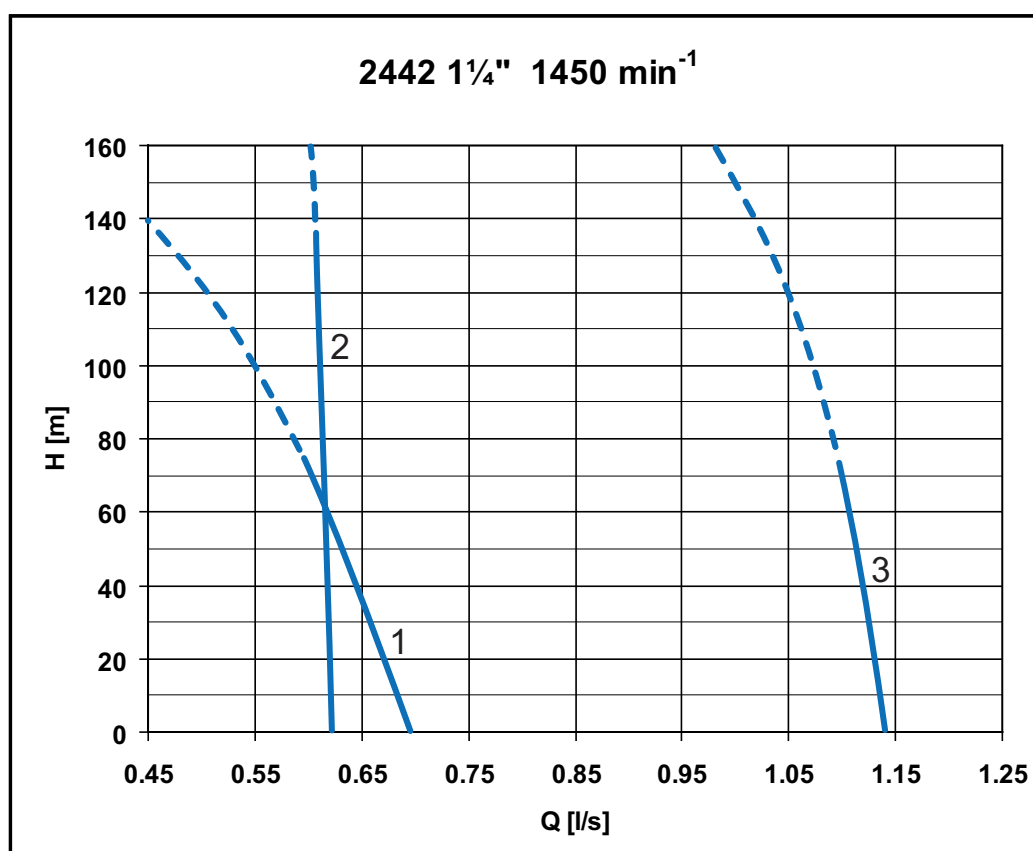


Dimensions en mm

TYPE 2442 - POMPE À VIS EXCENTRÉE AVEC ROUE DILACÉRATRICE

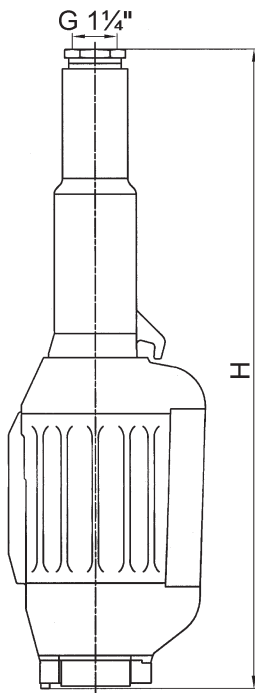


La pompe type 2442 immergée est une pompe volumétrique combinée à une roue dilacératrice pour eaux usées et fécales. Son domaine d'applications se situe particulièrement dans l'évacuation des eaux usées et fécales domestiques pour maisons individuelles, immeubles, restaurants, hôtels, parcs de loisirs, de sports et de camping. La roue dilacératrice empêche le colmatage de la pompe par obstruction causée par les matières à refouler (débris de tissus, etc.) et par son action de broyage, elle permet de transférer des effluents usés dans des conduites de diamètre De32. Ce type de pompe est équipé d'un moteur de puissance 2,2 kW. Cette association pompe dilacératrice et volumétrique autorise des refoulements d'effluents usés sur des longueurs de conduite de **2800 m** avec des conduites De50.

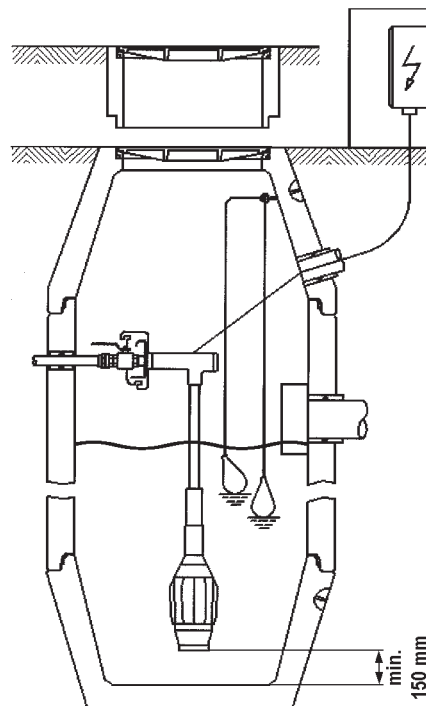
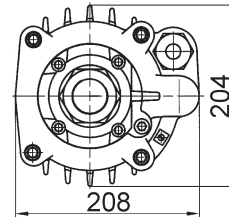


| Courbe N° | N° Article | Puissance kW | Géométrie | Construction | Courant nominal A | Vitesse min ⁻¹ | Forme de la roue | Poids kg | Tension V | DND | Délai de livraison en semaines |
|-----------|------------|--------------|-----------|--------------|-------------------|---------------------------|------------------|----------|-----------|-----|--------------------------------|
| 1 | 2442-EX-95 | 2.2 | S | 5 | 4.9 | 1450 | à vis excentrée | 47 | 400 | 1¼" | en stock |
| 2 | 2442-EX-94 | 2.2 | 2S | 5 | 4.9 | 1450 | à vis excentrée | 47 | 400 | 1¼" | en stock |
| 3 | 2442-EX-93 | 2.2 | L | 5 | 4.9 | 1450 | à vis excentrée | 47 | 400 | 1¼" | en stock |

Les éléments constitutifs de la pompe sont en majeure partie en fonte grise. Le stator de la partie volumétrique est en perbunan et le rotor en acier V4A. L'étanchéité d'arbre est assurée par deux joints mécaniques, celui en contact avec le liquide à refouler est en charbon/carbure de silicium. La température maximale acceptable du liquide à refouler est de 40°C. La pompe est dotée d'un moteur submersible protection IP 68, classe d'isolation F (155°C). Prévoir le raccordement électrique en 3 x 400 V et 50 Hz.



| Type | H |
|------------|-----|
| 2442-EX-95 | 713 |
| 2442-EX-94 | 833 |
| 2442-EX-93 | 833 |



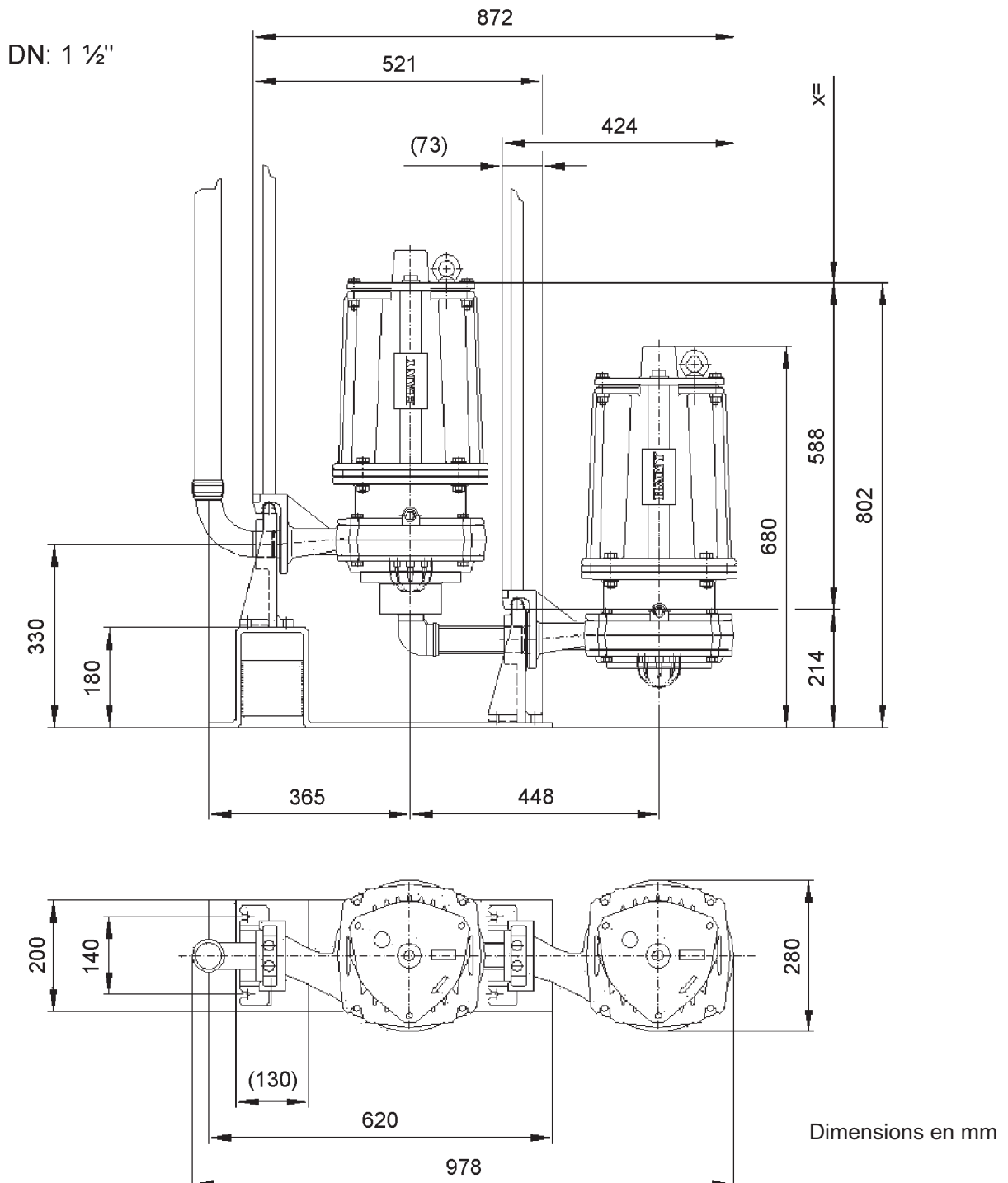
Dimensions en mm

Types 2446/2445 - installées en série

TYPES 2446 / 2445 - INSTALLÉES EN SÉRIE



En installant ces types de pompes en série on peut aisément atteindre une hauteur de refoulement de 80 mCL. Cette hauteur peut être portée à **150 mCL** par l'installation en série de deux pompes type 2446 (se référer au diagramme page 4). L'avantage de telles combinaisons d'installation est de pouvoir transférer des effluents usés sur des longueurs de conduite de **3000 m** avec un diamètre De50. De telles possibilités répondent à des demandes d'installation de pompage éloignées des collecteurs d'égout, donc **économies tangibles** pour des raccordements obligatoires aux collecteurs publics.



L'évacuation par pression

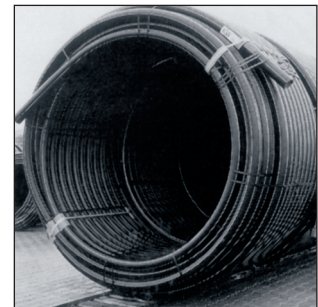
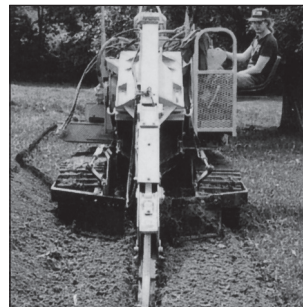
Un domaine d'application typique est celui de l'évacuation par pression d'effluents usés depuis un endroit relativement éloigné jusqu'au collecteur public du réseau d'égout.

De telles applications peuvent concerner d'importants projets d'assainissement.

Le problème est simple et fréquent: Une quantité d'eaux usées de 1 à 4 l/s doit être transférée à longue distance: jusqu'à 3000 m. Les pompes conventionnelles pour eaux usées opèrent souvent à des régimes élevés et peuvent présenter des rendements hydrauliques peu avantageux engendrant de ce fait une consommation importante d'énergie. L'installation de conduites de transfert de diamètre important sur de longues distances pénalise le coût global d'exécution d'un projet de relevage d'effluents usés avec transfert au collecteur d'égout.

Les systèmes de pompage Häny SA équipés de pompes Ecocut sont conçus pour de telles applications de transfert d'eaux usées et fécales. De tels systèmes présentent une garantie de fonctionnement sans incidents. Ils réduisent le coût global d'installation à un minimum.

Une station de pompage type «conventionnel» est toujours raccordée à une conduite de transfert DN 80. Ce diamètre nominal de 80 est nécessaire pour éviter la formation de dépôts solides sur la paroi intérieure des canalisations (sédimentation) et donc son obstruction.



Le prix d'achat de ces canalisations et leur pose impliquent des travaux de fouille importants apparaissent comme le point le plus douloureux, donc le plus onéreux dans l'installation d'un système de transfert d'eaux usées.

Ces frais peuvent en partie être réduits; en effet les pompes Ecocut équipées d'un système de broyage déchiquettent les matières solides grâce à leur roue primaire, de ce fait elles sont inobstructibles. Ces matières solides ainsi déchiquetées sont donc mélangées à la phase liquide des effluents et ainsi peuvent être transférée dans des conduites de faible diamètre intérieur (DN 40 ou DN 63) selon la hauteur manométrique de refoulement à vaincre.

Les frais d'acquisition et la pose simplifiée de telles conduites à petits diamètres sont considérablement moins cher.

Ces conduites peuvent se présenter sous forme de rouleaux de tuyau, leur déroulement en tranchée de profondeur de 1 m environ et creusée auparavant par foreuse, ne présente pas de difficulté.

Le tracé des conduites de refoulement dans des topographies accidentées ou complexes avec de grandes longueurs sont impérativement à prendre en considération pour éviter d'éventuel coup de bélier ou d'intrusion d'air qui pourraient perturber le bon écoulement de l'effluent à transférer.

Il est recommandé pour éviter ces perturbations d'équiper la pompe d'un volant d'inertie ou de réguler pression et débit au moyen d'un convertisseur de fréquence (Hydrovar).

Ces stations de pompage pour effluents usés sont équipées de pompes Ecocut soit en installation mono-pompe soit en installation pompe double.

L'ÉVACUATION PAR PRESSION

Les avantages apportés par une installation double peuvent être:
Obtention d'un débit total plus important

En cas de panne d'une pompe le refoulement est tout de même assuré par l'autre pompe.

En cas d'arrivée d'eau importante la 2^{ème} pompe s'enclenche automatiquement par le jeu du contrôleur de niveaux. De ce fait l'installation pare aux situations critiques.

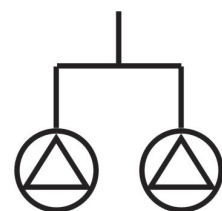
L'alternance et la permutation d'enclenchement ou de déclenchement se font automatiquement par le système de commande qui en permanence veille à la disponibilité continue des pompes.

Enfin pour miser sur une sécurité maximum de fonctionnement nous vous recommandons de conclure un contrat d'entretien annuel avec notre service Après-Vente.

Station simple



Station double



Häny SA propose d'autres produits et services à l'exportation:

Pompes en bout d'arbre pour forages pour les sociétés d'adduction d'eau

Häny SA a enrichi sa gamme de pompes en bout d'arbre pour forages, utilisées depuis des dizaines d'années par les sociétés suisses d'adduction d'eau. Depuis cinquante ans, nous sommes aussi en mesure d'assurer l'entretien de ces machines de grande valeur. Or la préservation de la valeur des investissements importants est à nouveau cruciale aujourd'hui dans le secteur de l'eau potable. Nous réalisons pour nos clients un dimensionnement et une conception à long terme, visant la durabilité.

Débit de pompage: 15 l/s à 120 l/s
Hauteur de refoulement: 10 - 195 m
N'hésitez pas à nous demander une documentation.

Récupération d'énergie avec les systèmes Blue Water Power

La récupération d'énergie à partir de l'eau potable et des eaux usées a un intérêt aussi bien écologique qu'économique pour les sociétés d'adduction d'eau. Depuis quelques années, Häny SA s'investit avec succès dans ce domaine. Nos systèmes de récupération peuvent généralement être intégrés sans difficultés dans les structures d'adduction existantes. Häny propose dans cette gamme les installations suivantes:

Turbines Pelton à contre-pression

Capables de fonctionner dans des systèmes fermés, avec le grand avantage de pouvoir être installées dans le bâti existant. Domaine de travail 1 - 300 kW.

Turbines Pelton

Les modèles de notre gamme couvrent une plage de puissances de 1 kW à 300 kW, avec dans tous les cas un rendement élevé.

Turbines de pompe rétrogrades

Les turbines de pompe rétrogrades constituent une solution simple et peu coûteuse dès 20 m de dénivelé. Domaine de travail 5 - 200 kW.

Service

Là où la société Häny SA est représentée, vous pouvez compter sur un service rapide de première qualité

Qui sommes-nous

L'entreprise Häny a la réputation d'être un fournisseur compétent et de trouver des solutions de pompage modernes, innovantes et surtout sûres. Nos prestations englobent un „circuit d'eau“ complet allant de l'eau potable à l'évacuation des eaux usées. Häny propose désormais davantage de solutions pionnières dans le secteur du traitement des eaux communales et industrielles. Nous avons réussi à renforcer notre position sur le marché suisse en devenant représentant général des pompes Netzsch et en coopérant avec l'entreprise Hidrostal de Neunkirch. Häny est également un des principaux fabricants de systèmes à injection de béton à l'échelle mondiale.

La concentration sur les activités principales de conseil et de planification choisie par l'entreprise implique que Häny ne fabrique plus lui-même toutes les pompes utilisées. C'est ainsi que pour permettre un profit maximal à notre clientèle, nous perfectionnons nos propres conceptions à l'aide des produits les mieux adaptés disponibles sur le marché mondial.

En raison des différents besoins exprimés par les clients et par nos relations, parmi lesquelles on rencontre des maîtres d'ouvrage privés, des architectes, des ingénieurs, des planificateurs, des installateurs sanitaires ou encore des administrations communales, notre entreprise est organisée selon quatre domaines: Génie des installations domestiques, Communes et industries, Génie des mélanges et des injections et le Service après-vente.

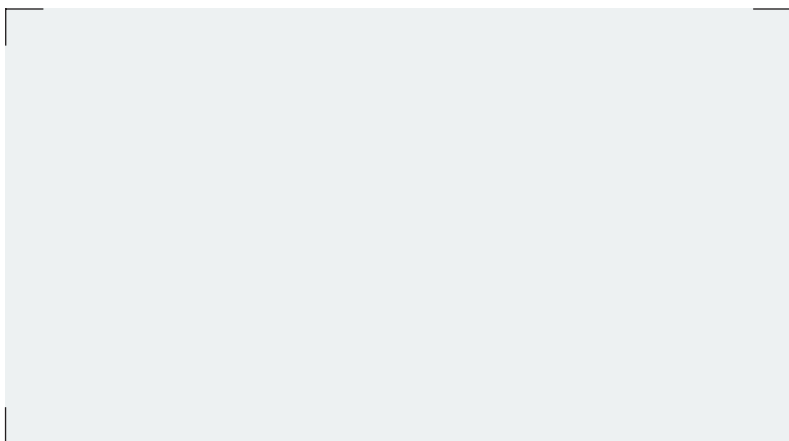
Häny garantit à tous ses clients un maximum de profits, et ce, à deux égards: d'une part, nous proposons des systèmes fiables et sûrs qui fonctionnent durablement. D'autre part, nos clients peuvent compter sur un partenaire compétent en permanence, un partenaire qui se tient à leurs côtés en cas de problèmes.

La devise de Häny est alors:

„Ne pas se contenter de satisfaire les attentes de la clientèle, mais bien de les dépasser, pour ainsi l'enthousiasmer.“

HÄNY SA se réserve le droit de procéder en tout temps et sans avis préalable à des modifications aux appareils.

Distribution:



Qualité Suisse depuis 1875
Pompes, turbines et systèmes